

Filmlab
Palestine



PALESTINE CINEMA DAYS

أيام فلسطين السينمائية

2018

ملحق
السينما



جيل بورت: لعرض فيلم «الدولة ضد
مانديلا والآخريين» معنى هامّ في
فلسطين!

“يوم أضعت ظلّي”
لقاء مع المخرجة السورية سؤدد كعدان

“عن ملتقى صنّاع السينما”
لقاء مع المخرج مؤيد عليان

“يوم الدين” : عن سلامة المشوّهين
وأرث السينما المعاق!

فيلم “البرج” في عرضه الأوّل عربيّاً
يفتتح مهرجان أيّام فلسطين السينمائية



وسيلة أخرى غير فيلم "البرج" للتعبير عن شكره وامتنانه لأهل برج البراجنة ولم يفوته توجهه تحية لوالدته التي حضرت العرض ، وكان لها تجربته في مخيمات اللجوء في لبنان خلال عملها كمرصعة في الثمانينات هناك. عقدت فعاليات الافتتاح وسط حضور وسائل الإعلام المختلفة التي غطت مهرجان "أيام فلسطين السينمائية" بنسخته الخامسة التي استطاعت استقطاب عدد كبير من أبرز صنّاع السينما الدوليين المساهمين بشاركهم بالعديد من الندوات وحلقات النقاش المنعقدة في المهرجان ضمن فعاليات "ملتقى صنّاع السينما الفلسطيني" في دورته الثانية. أقيمت في ساحة استقبال الجمهور زاوية لمجسّمات الدمى الظاهرة في الفيلم.



افتتحت الفعاليات الرسمية لمهرجان أيّام فلسطين السينمائية في قصر رام الله الثقافي الذي عَجَّ بحضور قوي وملحوظ للجمهور الذي أتى من مناطق مختلفة من داخل وخارج فلسطين للمشاركة في فعاليات الافتتاح، بما فيه جمهور المشاهدين أو الضيوف والمشاركين الدوليين في المهرجان الذين قدموا من عشرات الدول المختلفة. تضمّنت فعاليات الافتتاح بدايةً مشاركة الفنانة الفلسطينية العالمية ديما بواب وعازفة البيانو الفلسطينية القديرة ريمّا طرزي ، وقد قدّمتا الشيد الوطني وتلتاه بأغنية " يا عصفور" وسط تفاعل جمهور الحاضرين . بعد تكريم الشركاء والداعمين للمهرجان، دُعي إلى المنصة مخرج فيلم الافتتاح "البرج" النرويجي ماتس جرورد، الذي أعرب عن سعادته بمشاركة فيلمه في مهرجان "أيام فلسطين السينمائية" كفيلمر افتتاح، وكذلك كونه العرض الأول في المنطقة العربية بدبلجه العربية التي نفذت قبل العرض بأسابيع معدودة. قدّم جرورد فيلمه التحريك الذي يتناول واقع مخيم اللاجئين "برج البراجنة" تزامنا مع مرور سبعين عاما على النكبة الفلسطينية، من خلال قصة طفلة تدعى وردة ، تحاول أن تستكشف تاريخ عائلتها بأجيالها المختلفة، عن طريق الصعود في طوابق المخيم ، و ذكر أنّه قد استوحى الفكرة خلال تواجده في المخيم لمدة عامٍ تقريبا قدّم فيها الورشات المختلفة لأبناء وبنات المخيم، التي تعرّف خلالها على العديد من الأشخاص الذين ألهموه شخصيات الفيلم، وأعلن من على خشبة المسرح أنّه لم يجد

تغطية محاضرة ملتقى صنّاع السينما الفلسطيني كيف تطوّر مشروعك السينمائي



تشكّل عمليّة صناعة الأفلام مساراً طويلاً يبدأ فيه صاحب المشروع السينمائي بالبحث عن طرق تعاون وشراكة تؤهله لإتمام شريطه، وعن نصائح من ذوي الخبرة في المجال. ولأجل ذلك نظم مهرجان أيّام فلسطين السينمائية ضمن فعاليّات دورته الخامسة "ملتقى صنّاع السينما الفلسطيني" ملتقى بعنوان "كيف تطوّر مشروعك السينمائي" تحدث فيه عن تجارب الشراكة، كل من بيرو باير المدير العام والمدير الفني لمهرجان روتردام السينمائي الدولي، وفين جريدروم المنتج السينمائي، وبرامي لارسن مدير ورشة العمل السينمائية في الدنمارك وأدارت النقاش الكاتبة وصانعة الأفلام دارين حطييط، وحضره مجموعة من صنّاع الأفلام والعاملين في الحقل السينمائي.

حيث أوضح بيرو باير أنّ تعاونه كمنتج مع المخرج الفلسطيني هاني أبو أسعد في فيلم "الجنة الآن" كان أساسه التفاهم في التصورات الكبرى للعمل الفني، وشدّد على أهمية الثقة بين المخرج والمنتج لإنجاح أي فيلم سينمائي، وأنّ هذه الديناميكية السليمة استطاعت خلق شبكات أكبر من المساعدين مع مرور الوقت. أما فين جريدروم فوصف مازحاً تجربة الشراكة بين المخرج والمنتج بأنها تشبه العلاقة الزوجية التي ينتج عنها أفلام بدل الأطفال، واصفاً كذلك شراكته الناجحة مع المخرج إريك بويه الذي تعرّف عليه في البداية كمدير تصوير في أحد الأفلام وتطوّرت إلى أن أصبحت علاقة "زوجية مثمرة" أنجبت "أفلاماً" في نهاية المطاف.

أمّا عن توجيه ومساعدة صنّاع الأفلام لإنجاز مشروعهم، أشار برامي لارسن أنّ أحد أهم العناصر لدى صنّاع الفيلم هو الصدق الكافي لبناء الثقة في المضمون الذي يقدمه، مشيراً إلى الأهمية الكبرى للقصة والدوافع التي تحرك ساردتها، موضحاً أنّ ثقّل المخرجين الصاعدين بين الورشات العديدة والمختبرات السينمائية أحياناً يعدهم عن الفكرة الأصلية ويفقداهم الدافع الحقيقي.

وعن سؤاله عن كيفية الحفاظ على العلاقة بين المخرج والمنتج أجاب فين جريدروم: بأنّ صناعة الأفلام عملية متحركة ومتغيّرة طوال الوقت، ولاحتياز كل مراحلها، فإن على المخرج والمنتج بناء تعاون حقيقي فيما بينهما، وتوزيع المهام بشكل صحيح على الفريق، فعلى المخرج أن يركّز على القصة التي يريد العمل عليها وعلى كفيّة سردتها سينمائيًا على الشاشة، وإلى أي مدى بالإمكان التعمّق فيها وإظهار أقوى جوانبها، ومن تجربته كمنتج يساعد المخرج على فعل ذلك من خلال تمثيله للجمهور في المعادلة السينمائية، وإبداء الملاحظات من خلال نظرة أبعد عن العمل، في محاولة للإسهام الإيجابي وعدم الانتقاد بشكل سلبي أو التدخل في صميم عمل المخرج، لأنه من المهم فهم هذا الفارق بين مهام كليهما، وقال مازحاً "كلّنا أردنا أن نكون مخرجين"، لكن رأيت أنّ مهاراتي كمنتج أفضل من كوني مخرجاً، فكلّمة المفتاح هي احترام موهبة المخرج، وأنا شخصياً لا زلت أتعلّم حتى اليوم.

في حين طرحت دارين حطييط، مديرة النقاش، أفكاراً تتعلق بطريقة التعامل مع عدّة منتجين مشاركين لفيلم واحد، أكّد باير أنّ الواقع يفرض على صنّاع الأفلام التعاون مع منتجين عدّة، لذا فإن أهمية تكوين نواة صلبة وجيدة مع المنتج الأقرب، يؤدي إلى تطوّر المشروع عندما في جذب منتجين آخرين، وأحياناً يساعد هذا في تلقي آراء مختلفة لتكوين صورة أشمل عن الفيلم، تؤدي في المحصلة إلى فهم الصورة الكاملة، مستعيناً بفيلم الجنة الآن كمثال لمشروع تم إنتاجه من خلال شراكة أربع منتجين.

أما عن كيفية التعامل مع حالات رفض مشروع الفيلم من قبل جهات إنتاجية متعددة، أضاف باير: أنه في حالات تكرار الرفض، فإن على المخرج مراجعة موهبته أساساً أو طريقة طرحه أو كتابته لمشروعه. وإن كان المخرج والمنتج لا يعلمان ما هي العناصر الجوهرية لصناعة فيلم، فهذه المشكلة الكبرى، بالإضافة إلى العناصر الأخرى كأيجاد وكيل ومسوّق، والتي لا تقل أهمية عن تطوير فكرة الفيلم وتصويره، هنالك حياتان للفيلم: تبدأ الأولى لدى بداية العمل على إنتاجه، والثانية تبدأ بعد مرحلة ما بعد إنتاجه.



بيرو باير



فين جريدروم



برامي لارسن

الرميد إضافي وال 3G خرافي

30 جيجا

58+ رميد مجاني

75 جيجا

93+ رميد مجاني

140 جيجا

116+ رميد مجاني

#999*

للاشتراك اتصل

النت معك ع طول

jawaal.ps Online Chat 1:1:1

” حلم كل إنسان عربيّ أن يزور فلسطين، وحققت حلم الطفولة هذا من خلال مشاركتي في مهرجان "أيام فلسطين السينمائية" ، لا أستطيع وصف شعوري بالتواجد في البلد الذي يعتبر رمزاً لكل إنسان

ليان شواف

مندوبة معهد العالم العربي في باريس



ترميم أفلام سينما الثورة ضمن مشروع بحث “تدخلات إبداعية”

بالتعاون ما بين جامعة شيفيلد هالدم وفيلم لادب فلسطين

مدير مشروع ترميم نسخ من أفلام سينما الثورة الفلسطينية إلى الأذهان، حقة هامة من تاريخ

السینما الفلسطينية، ورصد التصورات البصريّة التي ميّزت إنتاجات تلك الحقبة، لذا دأبت مؤسسة فيلم لادب فلسطين، بالتعاون مع جامعة شيفيلد على إطلاق مشروع الترميم والتحويل الرقمي، لبعض أفلام تلك الحقبة ضمن مشروع بحث “تدخلات إبداعية” للحفاظ على الأرشيف والذاكرة الفلسطينية، متناولاً الأرشيف والأفلام التي دمرت نسخها أو نهبتها قوات الاحتلال إبان الغزو الإسرائيلي للبنان عام 1982، وتحديداً أرشيف وحدة أفلام فلسطين، الذي قام جيش الاحتلال الإسرائيلي بمصادرته دون إتاحة أي إمكانية لاسترجاع ذلك الكنز السينمائي.

حيث قام باحثون من جامعة شيفيلد هالم في بريطانيا في ترميم وتحويل رقمي لخمسة أفلام من حقبة السبعينات والثمانينات، للإسهام في التصدّي لعملية محو الذاكرة الثقافية التي تتعرض لها الفنون الفلسطينية بشكل عام.

حصل الباحثون على نسخ الأفلام الخمسة من فلسطينيين حملوا نسخ تلك الأفلام معهم في شتاتهم في دول مختلفة حول العالم، حيث وُجدت هذه النسخ في مجموعات خاصّة، تعود ملكيَّتها لأفراد عائلات صنّاع تلك الأفلام ولم يتم عرضها للجماهير الواسعة. مثل نسختي الفلمين اللذين وجدهما المخرجة عرّة الحسن لدى عائلة المصور السينمائي هاني جوهرية، بينما وجدت عائلة الفنان والمخرج إسماعيل شموط شريطين سينمائيين من إخراجِه وسط أغراضه الشخصية، بينما حافظ المخرج العراقي قاسم حول على نسخة من فيلم “الهويّة الفلسطينية” لديه.

تقول أناندي رامامورثي الباحثة المشاركة في هذا المشروع أن الهدف منه؛ إعادة تلك الأفلام للأرشيف الفلسطيني ومشاركته مع الجمهور العالميّ، لخلق فهم أعمق لتاريخ السينما الفلسطينية في فترة هامة من تاريخ الشعب الفلسطيني، وأن هذه الأفلام المرمّمة تتيح لنا فهما أوضح للسبل التي صُنعت فيها الأفلام والطريقة التي حاول فيها المخرجون الحفاظ على الهوية والذاكرة الفلسطينية.

تتضمن مجموعة الأفلام المرمة، فيلم زهرة المدائن (١٩٦٩) للمخرج علي صيام ومن تصوير هاني جوهرية، حيث تُستعمل أغنية زهرة المدائن الشهيرة لفيروز، خلفية صوتيّة للفيلم الذي يعرض حياة الفلسطينيين التي اعترضها وجود جنود الاحتلال فيها. وكذلك فيلم “فلسطين في العين” (١٩٧٦) من إخراج مصطفى أبو علي وترميم المخرجة عرّة الحسن الذي يتناول فقدان واستشهاد

جيل بورت في مهرجان أيام فلسطين السينمائيّة:

“ فيلمي عن جنوب أفريقيا، لكن فلسطين حاضرة فيه بشدّة!”

استضاف مهرجان “أيام فلسطين السينمائيّة” المخرج الفرنسي جيل بورت الذي حضر العرض الأوّل لفيلمه في فلسطين “الدولة ضدّ مانديلا والآخرين” وسط حضور كبير في المسرح البلدي في رام الله بحضور وزير الثقافة إيهاب بسيسو، وأدارت الحوار معه بعد عرض الفيلم المخرجة الفلسطينية ميّ المصري، التي عمل بورت معا كمدير تصوير في فيلمها الروائي الطويل “٣٠٠٠ ليلة”.

يتناول الفيلم الذي كتبه وأخرجه بالشراكة مع نيكولاس شابو المحاكمات الشهيرة التي تعرّض لها الزعيم الراحل نيلسون مانديلا مع تسعة رفاق له أثناء محاولتهم التمردّ وزعزعة نظام الفصل العنصري في جنوب أفريقيا عام ١٩٦٣، والتي أفضت بحبس مانديلا عامّاً دون أن نعلم كثيراً عن الأشخاص الذين حوكموا واعتقلوا معه، لذا أتاح صنّاع الفيلم للمشاهد التعرف على “الآخرين” الذين اعتقلوا مع مانديلا من خلال فيلم اعتمد على تسجيل صوتي للمحاكمات والتي تقارب ٢٥٦ساعة اختير منها في نهاية الأمر ٤٢ دقيقة في الفيلم ، ناقثين في هذا الأرشيف الصوتي رويحاً سينمائيّة من خلال دمجِه ثلاث عناصر أساسية في سرد الفيلم بصرياً : الرسوم التحريكية المعتمدة على اللونين الأبيض والأسود، لقاءات مع بعض الأشخاص الذين تم اعتقالهم وقد توفّي أغلبهم بعد تصوير هذه اللقاءات معهم بأشهر معدودة، والأرشيف التلفزيوني من موادّ إعلانيّة وإخبارية من تلك الفترة، التي رسّخت عنصريّة الرجل الأبيض تجاه السكّان الأصليين من الأفارقة، والتي تُرجمت على أرض الواقع بممارسات الفصل العنصريّ والقمع والحطّ من آدمية من بشرته سوداء أو مناصر لحقوق تلك الفئة المستضعفة.



المخرج هاني جوهرية في معركته الأخيرة التي فقد فيها حياته وهو مسلح بكاميرته، وضمن هذه المجموعة أيضاً فيلم “النداء الملح” (١٩٧٣) لإسماعيل شموط الذي يصوّر العازفة الفلسطينية المصرية زينب شعث تغنّي الأغنية التي أصبحت فيما بعد أيقونة موسيقية نضالية، والتي كتبت كلماتها الشاعرة الهندية لاليتا بونجاي.

أما فيلم “وهج الذكريات” (١٩٧٢) لإسماعيل شموط، والذي رمه ابنه المخرج بشّار شموط، وترتكز قصة الفيلم على حكاية رجل فلسطيني عجوز، والذي يحضر في لوحة شموط التي حملت عنوان “ نار وذكريات”. يحاول الفيلم كشف ذكرياته عن طريق استعمال الصور الأرشيفية ولوحات شموط لسرد حكاية التهجير الفلسطينية ومقاومته، من خلال تقنية المونتاج للصور والبصريات ودمج الصوت معها متجنّباً السرد الكلامي فيه.

أما الشريط الخامس “الهويّة الفلسطينية” (١٩٨٣) للمخرج العراقي قاسم حول، الذي يعتبر إنموذجاً نادرا لإنتاج سينمائي لمنظّمة التحرير الفلسطينية بعد مغادرة بيروت. يوثّق الفيلم للمراكز الثقافية والتعليميّة التي دمرها الاحتلال أثناء الغزو ونهب محتوياتها من الوثائق والأفلام والصور والمخطوطات المعاصرة والتاريخيّة.

جدير بالذكر أيضاً أنّ فيلم الذاكرة الفلسطينية، لم يعرض منذ عرضه الافتتاحي الأول في مدينة ليبزيغ الألمانيّة عام ١٩٨٣ في أي عرض عام، وظلّ منذ حينها حبيساً بين أرشيف المخرج.



يضيء الفيلم جوانب عدّة قد لا تكون معروفة للمشاهد وهي أن بعض المعتقلين لم يكونوا من الأفارقة، بل ذوي بشرة بيضاء انضمّوا إلى نضال مانديلا ضدّ التمييز العنصري، وذكر بورت أنّ لدى عرض الفيلم في جنوب أفريقيا فوجئ بعدم معرفة النس هناك بوجود معتلين آخرين مع زعيمهم الأسطوري. من خلال سماعنا شهاداتهم المليئة بالعنفوان والكرامة والتصدّي للظلم، ذكرّنا المخرجان كم أنّالا نزال بحاجة إلى هذه الروح الثوريّة في العالم، خصوصا في مناطق الاحتلال كم بالحري فلسطين، حيث صرّح بورت في حوارِه مع الجمهور أنّ الفيلم يعالج قضيّة في جنوب أفريقيا، لكنّ واقع نظام الفصل العنصري ليس غائِباً عن فلسطين وأعرب عن سعادته بعرض الفيلم وسط جماهير فلسطينيّة قادرة على فهم السياق الخاص في الفيلم لما يقع عليهم من تعسّف من قبل الاحتلال الإسرائيلي.

استطاع بورت وشابو إنجاز الفيلم خلال عام واحد وذكر أنّهما حاولا الابتعاد عن التوصيف المباشر للتسجيل الصوتي من خلال الرسوم، وفضلاً للمسّات التجريدية، والتي كانت فعلا قادرة على تحويل الصوت إلى صورة بسية وعميقة في آن واحد.

وزارة التربية والتعليم العالي و«فيلم لادب» تتفقان على تعزيز الثقافة السينمائية للأطفال بالقدس

وقّع وزير التربية والتعليم العالي د. صبري صيدم، والمدير الفني لمؤسسة “فيلم لادب – فلسطين” حنا عطا الله، اليوم، مذكرة تفاهم لتنفيذ برنامج “تنمية الثقافة السينمائية للأطفال في القدس” والذي سيتمد على مدار عامين.

وحضر مراسم التوقيع، المدير التنفيذي لـ “فيلم لادب” د. بريجيت بولاد، ومدير عام النشاطات الطلابية في الوزارة صادق الخضور، والقائم بأعمال مدير العلاقات العامة والدولية نيفين مصلح، ورئيس قسم الفنون التشكيلية والتعبيرية رياض صوالحة.

وفي هذا السياق، أكد صيدم الاهتمام الذي توليه الوزارة لتعزيز مفهوم ودور السينما في المدارس الفلسطينية، وأنها تعمل لتحقيق رُوّائها لإيجاد دار للسينما في مدرسة.

ولفت إلى أن توقيع هذه المذكرة يعد نقطة انطلاق رئيسة نحو تسخير الأفلام لشرح معاناة الشعب الفلسطيني؛ “وليس أقلها معاناة أهلنا في القدس، وتوظيف الكاميرا للحديث عن مدارس التحدي والإصرار وكل المدارس الفلسطينية.

من جهته، قال عطا الله: سعيّدون بتوقيع هذه المذكرة مع وزارة التربية؛ وذلك بما يخدم دعم الطلبة وتمكينهم من سرد الرواية الفلسطينية للعالم من خلال الأفلام، وأن هذا البرنامج سيشمل في عامه الأول مدارس القدس؛ ليتم التوسع به لاحقاً ليشمل كافة مدارس فلسطين.

وأشاد عطا الله بدور الوزارة في الدفاع عن هوية الشعب الفلسطيني، مثنياً جهودها التطويرية التربوية الشاملة بما فيها خلق جيل واعٍ ومثقف وقادر على إيصال رسالته للعالم.

ويستهدف برنامج “تنمية الثقافة السينمائية للأطفال في القدس” طلبة مدارس الإصرار وأقسام الأطفال في المستشفيات للفئة العمرية من (6-16) عاماً؛ مقسمة على مرحلتين (6-10) و(10-16) عاماً.

ويهدف البرنامج بشكل عام إلى تعزيز الوعي السينمائي للأطفال الفلسطينيين، وتزويدهم بالطرق



والأساليب لسرد رواياتهم الخاصة والتعبير عن ذواتهم وهمومهم، بالإضافة لتنمية قدراتهم على قراءة الأفلام أو الصور التي يستقبلونها سواءً من خلال التلفاز أو من أي مصادر أخرى.

ويتم من خلال هذا البرنامج تعريض الطلبة لمجموعة من الأفلام المنتجة خصيصاً للفئات العمرية المستهدفة، وفتح النقاش معهم حول الفيلم المقدم من حيث المحتوى والرسالة، إذ تُخصص هذه العروض لمدارس الإصرار في المستشفيات، ومن خلالها يتم العمل مع مهنيين مختصين لإكساب الطلبة مهارات تحليل الأفلام، بالإضافة لتعريفهم بكيفية سرد روايتهم وأيضاً تنمية خيالهم.

كما يشمل البرنامج أيضاً بناء قدرات المعلمين العاملين في مدارس الإصرار بمجال السينما عبر تدريب مختص يؤهلهم لتنفيذ ورش عمل حول صناعة الأفلام باستخدام الأجهزة اللوحية والذكية.

ويتضمن أيضاً تنفيذ ورش عمل للأطفال حول صناعة الأفلام باستخدام الأجهزة اللوحية، من خلال مدرّبين مختصين، بحيث يخرج الأطفال بأفكار لاتنتاج أفلام صغيرة تمكّتهم من خلالها للتعبير عن أنفسهم، هذا بالإضافة لإنشاء نواة لأندية السينما في المدارس المستهدفة والمستفيدة من البرنامج، تشمل في نشاطاتها عروض أفلام وتدريبات لصناعة الأفلام، مما يضمن استمرارية البرنامج.

مسابقة طائر الشمس الفلسطيني في أرقام

الأفلام فلسطينية أو صنعت عن فلسطين

عدد الأفلام المتقدّمة للمسابقة 60

عدد الأفلام المتسابقة على فئة الأفلام الوثائقية 4

عدد الأفلام المتسابقة على فئة الأفلام الروائية القصيرة 13

عدد المشاريع المقدّمة لمسابقة جائزة الإنتاج 5

مقدار الجائزة لكلّ من فئتي الأفلام الروائية القصيرة والوثائقية 2000 يورو



PALESTINE CINEMA DAYS

أيام فلسطين السينمائية

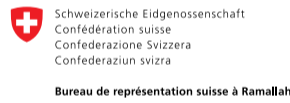
ملحق السينما



بالشراكة مع In Partnership With



بتمويل من Funded By



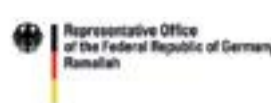
الراعي البلاتيني Platinum Sponsor



الراعي الذهبي Golden Sponsor



بدعم من Supported By



الراعي الإعلامي Media Sponsor



بالتعاون مع In Cooperation with

